





- ① **NOTE:** Before storage, fully charge the rechargeable battery. If you plan to store the product for longer than 3 months, fully charge the re-chargeable battery every 3 months.
- ① **NOTE:** Only use and operate the product when its rubber feet are positioned firmly on a flat, stable, anti-slip surface without any angle.
- ① **NOTE:** Furniture might be coated with a variety of lacquers and plas-tics, which can soften and attack the plastic feet. If necessary, place a suit-able blanket, mat etc. underneath for protection.
- ① **NOTE:** Only charge the product in indoor areas.
- ① **NOTE:** You can recharge the product by using the USB cable  provided with the specified input voltage and current (see “Technical data”).
- Make sure the product is switched off for charging.
  - Open the protective cap .
  - Insert the USB (Type C) connector of the USB cable  into the USB input socket (Type C)  of the product.
  - Then insert the USB plug of the USB cable  into the USB port of the USB power supply.

- ① **NOTE:** Pay attention to the distance between the lamp and the USB power supply because the length of the USB cable  is 0.5 m.
- ① **NOTE:** During charging, the charging indicator  (located at the bot-tom area of the lamp ) lights up red. When charging is complete, the charging indicator  lights up green. When the charging indicator  is green, pull out the USB cable  from the USB input socket (Type C)  of the product to prevent the rechargeable battery from discharging.
- ① **NOTE:** Close the protective cap  before you start to use the product. Otherwise water could enter to the product when it is used outdoors.

## ● Use

### ON/OFF button /modes:

- Press the ON/OFF button  to switch the product on and off.
- When the product is switched on, press and on hold the ON/OFF button  to increase or decrease the brightness level.

### Memory function:

- ① **NOTE:** With every adjustment, the brightness level is changed in the opposite direction to the previous adjustment, even if the brightness level has not yet reached the highest or lowest level. For example, if you first in-crease the brightness level, the next time you press the ON/OFF button  the brightness level will be decreased.

## ● Cleaning and care

- Switch off the product and disconnect it from the USB power supply before cleaning.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never use caustic cleaners.

- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.

## ● Troubleshooting

- **Problem**
- **Cause**
- **Solution**

- The product is not being charged.
- It may be that the product is not connected properly.
- Check that the product is connected. In order to charge the product, use a power supply with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in “Technical data” of this user manual.

- A connected device is not being charged.
- The battery of the product is drained.
- Charge the battery.
- The device is not connected.
- Check that the device is connected.

## ● Storage during non-use

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a longer period of time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life.
- Regularly charge the built-in battery, if you do not use the product for a longer period of time. This is necessary to preserve the battery.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

-  Observe the marking of the packaging materials for waste sep- aration, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

-  Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

-  The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special

collection sites, recycling depots or waste management companies. This disposal is free of charge to you. Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recy- clable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

## Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with REGULATION 2023/1542. Return batteries/recharge- able batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable bat- teries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticu- lously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 479453\_2410) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

 **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 0569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

 **Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

| Avertissements et symboles utilisés                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dans ce mode d’emploi, dans le guide rapide et sur l’emballage, les symboles et avertissements suivants sont utilisés : |                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                      | <b>DANGER</b> ! Ce symbole accompagné du mot « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n’est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.                                |
|                                      | <b>AVERTISSEMENT</b> ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n’est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.        |
|                                      | <b>PRUDENCE</b> ! Ce symbole accompagné du mot « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n’est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.                   |
|                                      | <b>ATTENTION</b> ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique le risque de dommages matériels éventuels.                                                                                                                    |
|                                      | <b>REMARQUE</b> : ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.                                                                                                                        |
|                                      | Ce symbole indique qu’il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d’éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n’entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques ! |
|                                      | Lire les instructions avant utilisation.                                                                                                                                                                                                |
|                                      | Courant/tension continu                                                                                                                                                                                                                 |
|                                      | Connexion USB                                                                                                                                                                                                                           |
|                                      | Les LED ne peuvent pas être remplacées                                                                                                                                                                                                  |
|                                     | Classe de protection III                                                                                                                                                                                                                |
| <b>IP44</b>                                                                                                             | Protection contre la poussière et les éclaboussures                                                                                                                                                                                     |
|                                    | La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.                                                                                                                                                 |
|                                    | Instructions de sécurité<br>Instructions de manipulation                                                                                                                                                                                |

## Lampe de table d’extérieur sans fil

## ● Introduction

-  Ce document est une version imprimée abrégée du mode d’em- ploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisis- sant le numéro d’article (IAN) 479453\_2410, vous pouvez consulter et télécharger le mode d’emploi complet.

Ce mode d’emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d’utiliser le pro- duit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d’utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d’emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



## ● Utilisation conforme

Ce produit convient pour l’éclairage en extérieur sans raccordement élec- trique. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale ou à d’autres domaines d’utilisation. Ce produit n’est pas destiné à un usage domestique.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Touche Marche/Arrêt (touche de variation tactile)
- 2 Lampe
- 3 Câble USB
- 4 Témoin de charge
- 5 Prise d’entrée USB (Type C)
- 6 Capuchon de protection
- 7 Source lumineuse LED

## ● Données techniques

Alimentation : 2,4W  
Batterie rechargeable : Batterie rechargeable au lithium-ion de 3,7V==, 2000 mAh (non interchan- geable)  
Alimentation électrique d’entrée : Prise USB, 5V==, 1 A

|                                                                                                                                      |                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Spécifications de la prise de chargement :                                                                                           | USB (type C)                                                |
| Durée de recharge :                                                                                                                  | env. 5 à 6 heures (avec une entrée 5 V ==, 1 A)             |
| Durée d’éclairage (avec une batterie rechargeable complètement chargée) :                                                            | env. 8 à 10 heures III/☉                                    |
| Protection :                                                                                                                         | IP44 (Protection contre la poussière et les éclaboussures)) |
| Niveau de protection :                                                                                                               |                                                             |
| Le produit n’est pas protégé contre les éclaboussures pendant le chargement.                                                         |                                                             |
| ① <b>REMARQUE</b> : Utilisez exclusivement l’alimentation électrique SELV d’une puissance maximale de sortie de 5 V ==, (Uout), 1 A. |                                                             |
| Température de fonctionnement : de 0 °C à 35 °C                                                                                      |                                                             |
| Température de stockage : de -10 °C à 45 °C                                                                                          |                                                             |
| Humidité de service : de 40 % à 75 % d’humidité relative                                                                             |                                                             |

## ● Contenu de la livraison

- 1 Lampe de table d’extérieur sans fil
- 1 Câble USB
- 1 Mode d’emploi

## Instructions générales de sécurité

AVANT D’UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D’UTI- LISATION ! LORSQUE VOUS PRETTEZ CE PRODUIT À D’AUTRES PER- SONNES, VEUILLEZ ÉGALEMENT INCLURE TOUTE LA DOCUMENTATION !

-  **⚠ DANGER ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D’ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**  
Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d’emballage. Maintenez toujours les enfants à l’écart des éléments d’emballage. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d’expérience et/ou, tant qu’ils restent sous surveillance ou sont mis au courant des instructions de sécurité du produit et qu’ils ont compris les risques associés.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit. Le nettoyage et la main- tenance de l’appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n’est pas un jouet et doit être maintenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers associés à la manipulation de produits électriques.
- N’utilisez pas le produit si vous détectez un quelconque dommage.
- Ne jamais immerger ce produit dans de l’eau ou d’autres liquides.

## ⚠ PRÉCAUTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

- Ce produit lorsqu’il est utilisé.
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l’utilisateur. Les LED ne peuvent pas être remplacées par l’utilisateur.
- Les sources lumineuses ne sont pas remplaçables.
- Si les sources lumineuses tombent en panne à la fin de leur durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
- Mettez le produit au rebut si le produit et le câble USB  sont endom- magés.
- Vérifiez que le câble USB  ne soit pas endommagé par des bords tranchants ou des objets chauds. Déroulez complètement le câble USB  avant de l’utiliser.
- Protégez le produit de la chaleur et du froid extrême.
- Le câble USB  fourni ne peut être utilisé qu’avec le produit.
- ① **REMARQUE** : Le câble USB  n’est adapté qu’à une utilisation à l’intérieur.
- Ne placez en aucun cas des bougies allumées ou un feu ouvert sur le produit ou à proximité de celui-ci.
- N’utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d’autres appareils dégageant de la chaleur.
- L’utilisateur n’est pas autorisé à ouvrir le boîtier de la lampe LED.

## Consignes de sécurité relatives aux piles/ aux piles rechargeables

### ⚠ DANGER ! DANGER DE MORT !

- Rangez les piles/piles recharge- ables hors de la portée des enfants. En cas d’ingestion, consultez im- médiatement un médecin !
-  **⚠ DANGER ! RISQUE D’EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l’eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d’exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et tem- pératures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du pro- duit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l’eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **⚠ AVERTISSEMENT ! PORTER DES GANTS DE PROTECTION** ! Les piles/piles rechargeables endomma- gées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui di- minuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont dispo- nibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La pé- riode de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s’applique également à la batterie sur ce produit.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 479453\_2410) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

## ● Service après-vente

 **Service après-vente France**  
Tél. : 0800904879  
E-Mail : owim@lidl.fr

 **Service après-vente Belgique**  
Tél. : 080071011  
Tél. : 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

- Si vous n’utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez complètement la batterie intégrée avant de le ranger afin de prolonger la durée de vie de la batterie.
- Chargez la batterie intégrée à intervalles réguliers si vous n’utilisez pas le produit pendant une longue durée. Cela est nécessaire afin de préserver la batterie.

## ● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchèteries locales.

-  Veuillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/ 20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

-  Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

-  Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d’élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recy- clables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traite- ment des déchets.

## Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles / batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/batteries doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles et les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut.

Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être consi- dérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la ga- rantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consom- mation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de confor- mité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

- Le bien est conforme au contrat :
- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
    - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échan- tillon ou de modèle ;
    - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
  - 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à com- pter de la délivrance du bien.











najvyššiu alebo najnižšiu úroveň. Ak napríklad najprv zvýšite jas, pri ďalšom stlačení zapínača/vypínača **1** sa jas zníži.

#### ● Čistenie a údržba

- ❑ Pred čistením výrobok vypnite a odpojte ho od napájania USB.
- ❑ Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- ❑ Nikdy nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.
- ❑ Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Odolné škvrny odstráňte mierne navlhčenou handričkou.

#### ● Náprava porúch

- **Problém**
- **Pričina**
- **Riešenie**

- Výrobok sa nenabíja.
- Je možné, že výrobok nie je správne pripojený.
- Skontrolujte, či je výrobok pripojený. Na nabíjanie výrobku použite na pájajúci zdroj, ktorého výstupné napätie a prúd zodpovedá menovitému vstupnému napätiu a prúdu, ako je uvedené v časti „Technické údaje“ v tomto návode na obsluhu.

- Pripojené zariadenie sa nenabíja.
- Akumulátorová batéria výrobku je vybitá.
- Nabíte akumulátorovú batériu.
- Zariadenie nie je pripojené k výrobku.
- Skontrolujte, či je zariadenie pripojené.

#### ● Skladovanie pri nepoužívaní

- ❑ Výrobok skladujte na suchom, bezprašnom mieste a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.
- ❑ Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, zabudovaná akumulátorová batéria by sa mala úplne nabíť, aby sa predĺžila jej životnosť.
- ❑ Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, pravidelne nabíjajte zabudovanú akumulátorovú batériu. Je to potrebné na šetrenie akumulátorovej batérie.

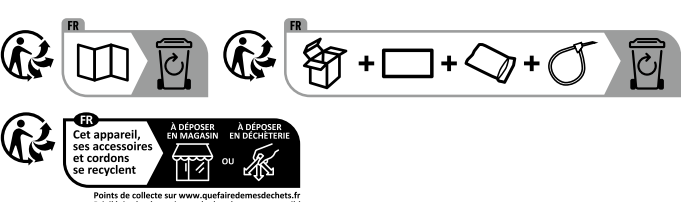
#### ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

- ♻️ Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

- ♻️ O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

- ♻️ Božne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykliáciu cenných surovín alebo pre recykliáciu odpadu.



Výrobok vr: príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).



Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykliáciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

#### ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

#### ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 479453\_2410) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

#### ● Servis

##### SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

Epošta: owim@lidl.sk

CE IP44

| Indicaciones de advertencia y símbolos empleados                                                                  |                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| En las instrucciones de uso, la guía rápida y el embalaje se utilizan las indicaciones de advertencia siguientes: |                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                   | <b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra indicadora «PELIGRO» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocaría lesiones graves o incluso la muerte.                          |
|                                                                                                                   | <b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.             |
|                                                                                                                   | <b>¡PRECAUCIÓN!</b> Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» señala un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.                         |
|                                                                                                                   | <b>¡ATENCIÓN!</b> Este símbolo con la palabra indicadora «ATENCIÓN» señala el peligro de que pueda producirse un daño material.                                                                               |
|                                                                                                                   | <b>NOTA:</b> este símbolo con la palabra indicadora «NOTA» ofrece información útil adicional.                                                                                                                 |
|                                                                                                                   | ¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas! |
|                                                                                                                   | Leer las instrucciones antes del uso.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                   | Voltaje y corriente continuos                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                   | Conexión USB                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                   | Las bombillas LED no son reemplazables.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                   | Clase III de protección                                                                                                                                                                                       |
| <b>IP44</b>                                                                                                       | Producto protegido contra polvo y salpicaduras                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                   | La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.                                                                                                                     |
|                                                                                                                   | Indicaciones de seguridad                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                   | Instrucciones de uso                                                                                                                                                                                          |

### Lámpara de sobremesa recargable para exteriores

#### ● Introducción

- ♻️ Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 479453\_2410, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



#### ● Especificaciones de uso

Este producto es adecuado para la iluminación en espacios exteriores sin conexión eléctrica. El producto está pensado únicamente para uso privado y no para uso comercial ni cualquier otra aplicación. Este producto no está indicado para el uso doméstico.

#### ● Descripción de los componentes

- 1 Botón de encendido/apagado (botón táctil regulador)
- 2 Lámpara
- 3 Cable USB
- 4 Indicador de estado de carga
- 5 Enchufe de entrada USB (Tipo C)
- 6 Tapa protectora
- 7 Fuente de luz LED

#### ● Datos técnicos

|                                    |                                                                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Potencia:                          | 2,4 W                                                                               |
| Pila recargable:                   | Batería recargable de iones de litio, 3,7V $\approx$ , 2000 mAh (no intercambiable) |
| Fuente de alimentación de entrada: | Toma USB, 5V $\approx$ , 1 A                                                        |

|    |    |
|----|----|
| SK | SK |
|----|----|

|                                                                                                                                   |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Especificación de la toma de carga:                                                                                               | USB (Tipo C)                                                   |
| Tiempo de carga:                                                                                                                  | aprox. 5 a 6 horas (con entrada de 5V $\approx$ , 1 A entrada) |
| Duración de la iluminación (con batería recargable completamente cargada):                                                        | aprox. 8 a 10 horas                                            |
| Protección:                                                                                                                       | III/⚡                                                          |
| Grado de protección:                                                                                                              | IP44 (producto protegido contra polvo y salpicaduras)          |
| El producto no está protegido contra salpicaduras durante la carga.                                                               |                                                                |
| ① <b>NOTA:</b> Utilice únicamente una fuente de alimentación SELV con una potencia de salida máxima de 5V $\approx$ , (Uout), 1A. |                                                                |
| Temperatura de funcionamiento: entre 0 °C y 35 °C                                                                                 |                                                                |
| Temperatura de almacenamiento: entre -10 °C y 45 °C                                                                               |                                                                |
| Humedad de funcionamiento: 40 a 75 % de humedad relativa                                                                          |                                                                |

#### ● Contenido del paquete

- 1 Lámpara de sobremesa recargable para exteriores
- 1 Cable USB
- 1 Conjunto de instrucciones de uso

### ⚠️ Instrucciones generales de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡CUANDO TRASPASE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

- ♻️ **⚠️ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. Este producto lo pueden utilizar niños con 8 años de edad y mayores, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y/o conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso del producto y comprendan los riesgos asociados.
- No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los peligros asociados con la manipulación de productos eléctricos.
- Nunca use el producto si detecta cualquier tipo de daño.
- Nunca sumerja el producto en agua o en cualquier otro líquido.
- ⚠️ **¡PRECAUCIÓN! ¡EXISTE EL RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO!** ¡Nunca cubra el producto durante el funcionamiento!

|    |    |
|----|----|
| ES | ES |
|----|----|

#### ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el período de garantía también se aplica a la batería.

#### ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 479453\_2410) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

|    |    |
|----|----|
| ES | ES |
|----|----|

#### ● Asistencia

##### ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anvendte advarsler og symboler                                                                           |                                                                                                                                                                                                        |
| I betjeningsvejledningen, den korte vejledning og på emballagen anvendes følgende symboler og advarsler: |                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                          | <b>FARE!</b> Dette symbol med signalordet “FARE” betegner en fare af høj grad, som, hvis den ikke undgås, fører til alvorlig personskade eller døden.                                                  |
|                                                                                                          | <b>ADVARSEL!</b> Dette symbol med signalordet “ADVARSEL” betegner en fare af middelhøj grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.                               |
|                                                                                                          | <b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol med signalordet “FORSIGTIG” betegner en fare af lav grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre lettere eller middelsvær personskade.                                  |
|                                                                                                          | <b>OBS!</b> Dette symbol med signalordet “OBS” henviser til, at der er fare for materielle skader.                                                                                                     |
|                                                                                                          | <b>BEMÆRK:</b> Dette symbol med signalordet “BEMÆRK” henviser til yderligere nyttig information.                                                                                                       |
|                                                                                                          | Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer! |
|                                                                                                          | Læs vejledningen inden første ibrugtagning.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                          | Jævnstrøm/spænding                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                          | USB-tilslutning                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                          | LED’erne kan ikke udskiftes.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                          | Beskyttelsesklasse III                                                                                                                                                                                 |
| <b>IP44</b>                                                                                              | Støvtæt og stænk-tæt                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                          | CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.                                                                                             |
|                                                                                                          | Sikkerhedsanvisninger                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                          | Handlingsanvisninger                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anvendte advarsler og symboler                                                                           |                                                                                                                                                                                                        |
| I betjeningsvejledningen, den korte vejledning og på emballagen anvendes følgende symboler og advarsler: |                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                          | <b>FARE!</b> Dette symbol med signalordet “FARE” betegner en fare af høj grad, som, hvis den ikke undgås, fører til alvorlig personskade eller døden.                                                  |
|                                                                                                          | <b>ADVARSEL!</b> Dette symbol med signalordet “ADVARSEL” betegner en fare af middelhøj grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.                               |
|                                                                                                          | <b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol med signalordet “FORSIGTIG” betegner en fare af lav grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre lettere eller middelsvær personskade.                                  |
|                                                                                                          | <b>OBS!</b> Dette symbol med signalordet “OBS” henviser til, at der er fare for materielle skader.                                                                                                     |
|                                                                                                          | <b>BEMÆRK:</b> Dette symbol med signalordet “BEMÆRK” henviser til yderligere nyttig information.                                                                                                       |
|                                                                                                          | Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer! |
|                                                                                                          | Læs vejledningen inden første ibrugtagning.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                          | Jævnstrøm/spænding                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                          | USB-tilslutning                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                          | LED’erne kan ikke udskiftes.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                          | Beskyttelsesklasse III                                                                                                                                                                                 |
| <b>IP44</b>                                                                                              | Støvtæt og stænk-tæt                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                          | CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.                                                                                             |
|                                                                                                          | Sikkerhedsanvisninger                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                          | Handlingsanvisninger                                                                                                                                                                                   |

#### Batteridrevet bordlampe (kan anvendes udendørs)

#### ● Indledning

- ♻️ Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 479453\_2410 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



#### ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til udendørs belysning uden strømtilslutning. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervs-mæssig anvendelse eller til andre anvendelsesområder. Dette produkt er kun egnet til indendørs brug.

#### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Tænd/sluk-knap (touch-dæmper-knap)
- 2 Lampe
- 3 USB-kabel
- 4 Ladelitstandsvisning
- 5 USB-indgangs-tikstikåse (Type C)
- 6 Beskyttelseshætte
- 7 LED-lyskilde

#### ● Tekniske data

|                                     |                                                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Strøm:                              | 2,4 W                                                                            |
| Genopladeligt batteri:              | Genopladeligt litium-ion-batteri, 3,7V $\approx$ , 2000 mAh (kan ikke udskiftes) |
| Strømforsyning:                     | USB-stik, 5V $\approx$ , 1 A                                                     |
| Specifikationer til opladningsstik: | USB (Type C)                                                                     |
| Opladetid:                          | ca. 5 til 6 timer (med 5V $\approx$ , 1 A indgang)                               |

|                                                                                                             |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Driftstid (med et fuldt opladet batteri):                                                                   | ca. 8 til 10 timer                |
| Beskyttelse:                                                                                                | III/⚡                             |
| Beskyttelsesgrad:                                                                                           | IP44 (støvtæt og stænk-tæt)       |
| Produktet er ikke stænk-tæt under opladning.                                                                |                                   |
| ① <b>BEMÆRK:</b> Anvend kun SELV-strømforsyningen med en maksimal udgangseffekt på 5V $\approx$ (Uout) 1 A. |                                   |
| Brugstemperatur:                                                                                            | 0 °C til 35 °C                    |
| Opbevaringstemperatur:                                                                                      | -10 °C til 45 °C                  |
| Luftfugtighed under brug:                                                                                   | 40 til 75 % relativ luftfugtighed |

#### ● Leveringsomfang

- 1 Batteridrevet bordlampe (kan anvendes udendørs)
- 1 USB-kabel
- 1 Sæt brugsvejledning

### ⚠️ Generelle sikkerhedsanvisninger

INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED ALLE BRUGS- OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONERNE. HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

- ♻️ **⚠️ FARE! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!** Forbud aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Hold altid børn væk fra emballagen. Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det.
- Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Dette produkt er ikke et legetøj, og det skal opbevares utilgængeligt for børn. Børn er ikke klar over de farer, der er forbundet med håndtering af elektriske produkter.
- Produktet må ikke bruges, hvis det viser tegn på skader.
- Produktet må aldrig nedsmækkes i vand eller andre væsker.
- ⚠️ **FORSIGTIG! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!** Produktet må aldrig tilsluttes under brug.
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren. LED-pærerne kan ikke skiftes af slubrugeren.
- Lysene kan ikke udskiftes.
- Hvis lysene holder op med at virke, skal hele produktet skiftes.
- Produktet skal bortskaffes, hvis dets USB-kabel **3** beskadiges.
- Undgå, at beskadigede USB-kablet **3** på skarpe kanter og varme genstande. Rul USB-kablet **3** helt ud før brug.

|    |    |
|----|----|
| DK | DK |
|----|----|







## Akkus asztali lámpa

### ● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 479453\_2410 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használatá előt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



### ● Rendeltetészerű használat

A jelen termék elektromos hálózati csatlakozás nélküli kültéri területek megvilágítására alkalmas. A terméket csak magánháztartásokban írtirénő, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra szánták. A jelen termék házi használatra nem alkalmas.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Be-/ki gomb (érintő fényerő-szabályozó gomb)
- 2 Lámpa
- 3 USB-kábel
- 4 Töltésszint-kijelző
- 5 USB bemeneti csatlakozó (Type-C)
- 6 Védősapka
- 7 LED-es fényforrás

### ● Műszaki adatok

|                           |                                                                         |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Főkapcsoló:               | 2,4W                                                                    |
| Újratölthető akkumulátor: | Lítium-ion újratölthető akkumulátor, 3,7V ===, 2000mAh (nem cserélhető) |
| Tápfeszültség-bemenet:    | USB-aljzat, 5V ===, 1 A                                                 |

|                                                                                                                          |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Töltőfoglalat műszaki adatai:                                                                                            | USB (Type-C)                          |
| Töltési idő:                                                                                                             | kb. 5–6 óra (5 V ===, 1 A bemenettel) |
| A világítás időtartama (teljesen feltöltött akkumulátorral):                                                             | kb. 8–10 óra                          |
| Védelem:                                                                                                                 | III./⚡                                |
| Védelem szintje:                                                                                                         | IP44 (por- és fröccsenésálló)         |
| A termék töltés közben nem fröccsenésálló.                                                                               |                                       |
| ① <b>TUDNIVALÓ:</b> Csak 5 V ===, (Uout), 1 A maximális kimeneti teljesítménnyel rendelkező SELV tápegységet használjon. |                                       |
| Üzemi hőmérséklet:                                                                                                       | 0 °C és 35 °C között                  |
| Tárolási hőmérséklet:                                                                                                    | -10 °C és 45 °C között                |
| Üzemi páratartalom:                                                                                                      | 40–75% relatív páratartalom           |

### ● A csomag tartalma

- 1 Akkus asztali lámpa
- 1 USB-kábel
- 1 Készlet használati útmutató



## Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSTI HA A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ADJA TOVÁBB, NE FELEDJE MELLÉKELNI AZ ÖSSZES DOKUMENTÁCIÓT!

- △ VESZÉLYI ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyagtól. A terméket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukat felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban.
  - Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel.
  - A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
  - Ez a termék nem játékszer, és gyermekektől elzárva tartandó. A gyermekek nincsenek tudatában az elektromos termékek kezelésével összefüggésbe hozható veszélyekkel.
  - Ne használja a terméket, ha azon bármilyen sérülést lát/tapasztal.
  - Soha ne martsa a terméket vízbe vagy más folyadékba!
- △ VIGYÁZAT! TÚLMELEGEDÉS KOCKÁZATA!** Működés közben ne takarja le a terméket!

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A LED-ek nem cserélhető a végfelhasználó által.
- A fényforrások nem cserélhetők.
- Ha a fényforrások az élettartamuk végén meghibásodnak, a teljes termék cseréire szorul.
- Dobja ki a terméket, ha a termék vagy az USB-kábel [3] sérült.
- Győződjön meg arról, hogy az USB-kábel [3] nem sérülhet meg éles peremektől vagy forró tárgyaktól. Használat előtt tekerje ki teljesen az USB-kábelt [3].
- Védje a terméket a szélsőséges hőtől és hidegtől.
- A mellékelt USB-kábel [3] csak a termékkel való használatra alkalmas
- ① **TUDNIVALÓ:** Az USB kábel [3] csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne tegyen égő gyertyát és nyílt lángot a termékre, vagy a közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más, hő leadó berendezések közelében.
- A tulajdonosnak tilos felnyitnia a LED lámpa burkolatát.



## Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

**△ VESZÉLY! ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!

- △ VESZÉLY! ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

### Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- △ [FIGYELMEZTETÉS] VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

## ● Használat előtt

### ● A termék töltése

① **TUDNIVALÓ:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

① **TUDNIVALÓ:** Javasolt a terméket a vásárlástól számított 3 hónapon belül használatba venni.

① **TUDNIVALÓ:** A tárolás előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort. Ha a terméket 3 hónapnál hosszabb ideig szeretné tárolni, akkor 3 havonta töltsse fel teljesen az akkumulátort.

① **TUDNIVALÓ:** Csak akkor használja és működtesse a terméket, ha a gumilábak sík, stabil, csúszásgátló, nem lejtős felületen állnak.

① **TUDNIVALÓ:** A bútorok különböző lakkozott vagy műanyag bevonatokkal rendelkezhetnek, amelyek felpuhíthatják és károsíthatják a műanyag lábakat. Szükség esetén helyezzen alá megfelelő takarót, gyékényt vagy hasonlót.

① **TUDNIVALÓ:** A terméket csak beltérben töltsse fel.

① **TUDNIVALÓ:** A terméket a mellékelt USB-kábel [3] segítségével töltheti fel a megadott bemeneti feszültséggel és árammal (lásd „Műszaki adatok”).

- Bizonyosodjon meg arról, hogy ki van kapcsolva a termék, amíg töltődik.
- Nyissa ki a védősapkát [6].
- Helyezze be az USB-kábel USB (Type-C) csatlakozóját [3] a termék USB (Type-C) bemeneti [5] aljzatába.
- Ezután dugja be az USB-kábel [3] USB-dugóját az USB-tápegység USB-aljzatába.

① **TUDNIVALÓ:** Figyeljen a lámpa és az USB-tápegység közötti távolságra, mert az USB-kábel [3] hossza 0,5 m.

① **TUDNIVALÓ:** Feltöltés közben pirosan világít a töltésszint-kijelző [4] (a lámpa [2] alsó részén). Ha a töltés befejeződött, a töltésjelző [4] zöld színnel világít. Amikor a töltésjelző [4] zöld színű, húzza ki az USB-kábelt [3] a termék USB-bemeneti aljzatából (Type-C) [5], hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését.

① **TUDNIVALÓ:** Zárja be a védősapkát [6], mielőtt elkezdené használni a terméket. Ellenkező esetben víz kerülhet a termékbe, ha azt kültéren használják.

### ● Használat

**Be-/ki gomb [1] /üzem mód:**

- A termék be- és kikapcsolásához nyomja meg a be-/ki gombot [1].
- Ha be van kapcsolva a termék, tartsa lenyomva a be-/ki gombot [1] a fényerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

### Memória-funkció:

① **TUDNIVALÓ:** Minden egyes beállításnál az előző beállítás fordítottjaként változik a fényerő, még akkor is, ha a fényerő szintje még nem érte el a legmagasabb vagy legalacsonyabb szintet. Ha pl. először növeli a fényerőt, a be-/ki gomb [1] következő megnyomásakor csökken a fényerő.

## ● Tisztítás és karbantartás

- ☐ Kapcsolja ki a terméket, és válassza le az USB-áramellátásról, mielőtt tisztítja.
- ☐ Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- ☐ Soha ne használjon maró hatású tisztítószereket.
- ☐ Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. A makacs foltokat egy enyhén megnedvesített kendővel távolítsa el.

## ● Hibaelhárítás

### ● Probléma

### ● Ok

### ● Megoldás

- A termék nem töltődik.
- ⊗ Előfordulhat, hogy a termék nincs megfelelően csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a termék. A termék töltéséhez olyan hálózati adaptert használjon, amelynek kimeneti feszültsége és áramerőssége megegyezik a jelen kézikönyv „Műszaki adatok” részében megadott névleges bemeneti feszültséggel és áramerősséggel.

- A csatlakoztatott eszköz nem töltődik.
- ⊗ A termék akkumulátora lemerült.
- Töltsse fel az akkumulátort.
- ⊗ Az eszköz nincs csatlakoztatva a termékhez.
- Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e az eszköz.

## ● A használaton kívüli eszköz tárolása

- ☐ A terméket száraz, pormentes helyen tárolja, és védje a közvetlen napfénytől.
- ☐ Ha a terméket hosszabb ideig nem használják, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni az élettartam meghosszabbítása érdekében.
- ☐ Rendszeresen töltsse fel a beépített akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Erre az akkumulátor kíméléséhez van szükség.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: költőanyagok.

|  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |
|--|----|--|----|--|----|--|----|--|----|
|  | HU |  | HU |  | HU |  | HU |  | HU |
|--|----|--|----|--|----|--|----|--|----|



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A melléte lévő áthúzott kereses szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladék-kezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.



## Környezeti kárak az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A meghibásodott vagy lemerült elemeket/akkumulátorokat a 2023/1542 RENDELET értelmében kell elhelyezni. Juttassa vissza az elemeket/akkumulátorokat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő kereses szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

### ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze

|  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |
|--|----|--|----|--|----|--|----|--|----|
|  | HU |  | HU |  | HU |  | HU |  | HU |
|--|----|--|----|--|----|--|----|--|----|

meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló árokat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megromlástól, ill. nem szakszerűen kezelésk vagy végeztek a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolóra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknel a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdésre esetére készítse elő a pénztárblakkot és a cikkszámot (IAN 479453\_2410) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapáláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

### ● Szervíz

### ⊗ Szervíz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

# CE IP44

# 8

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

ModelNo.: HG12983A/HG12983B/HG12983C  
Version: 05/2025

Stand der Informationen - Last Information Update  
Version des informations - Stand de l'information  
Stan informacij - Stav informacij - Stav informacij  
Estado de las informaciones - Títand of information  
Versione delle informazioni - Informacióik állása:  
01/2025 - Ident.-No.: HG12983A/B/C012025-8